

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En kristelig Forligelse (1534)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af MARIUS KRISTENSEN, 1932-1948, s. 316. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen05-shoot-idm140287314618512/facsimile.pdf> (tilgået 28. april 2024)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

stadfestis mett werdslige Fursters willie oc samtycke, alle prestelige priuilegier oc friiheder ther offuer aldelis wforspylte oc wforkrenckte.

Jeg besinder huore mange wele giuffte prester, icke wdi ander mening, end att the schule icke nyde huess 5 agt oc ære priuilegier oc friiheder the haffue lenge wnderwærett, Men som then mening er bode wchri- stelig [H3a] och [w]retsindig saa bliffuer hwn paa een dag, om hwn gaar fore seg, ald klerckeriiss forderffue, Christendommen till een wbodelig schade. 10

Then som ønscher och begær att prestegiuffte kand bliffue lowlig for skrøbelige prester oc klercke, hand er icke patron eller trøstere till noger syndig wren- hed, Men then som røris aff inghen Gudz græmmilse och fortørnilse, emod the fordømmelige skiørleff- 15 uere och horkarle, som nw ere orsage till huess for- agt, preste embedett oc then hellige kirckis sacra- ment ere nw komne wdi, hand er meer patron oc trøstere til all wdygd.

Thet maa være een behendig gudelighed (som 20 mange kaste oss for næsin) att kwnne liide oc for- drage then prest som er een skiørleffuere eller een horkarll, och emod Gudz oc een screffuen kirckelow, høre hans messe, oc anamme sacrament aff hanwm oc mett hanwm desligest handle, æde oc dricke mett 25 hanwm, oc kwnne then prest icke liide, som er giufft oc aff andre wilkor dog erlig, och serdelis nar pre- stegiuffte wore lowlige stadfest.

Findis oc nogre som aff wanartt och wdygd, haffue anden mening om prestegiuffte, end att kwnne ther 30 mett wndfly eett wrent, syndigt oc schammelig leffnett, thenom bør icke att orsagis eller forsuaris,